

“文化中國 慰僑演出”圓滿落幕



由中國國務院僑務辦公室和寧夏回族自治區人民政府共同主辦，匹茲堡中華文化中心承辦的“文化中國·神奇寧夏”慰僑演出，8月21日在匹茲堡公演圓滿成功！

中國駐紐約總領館張美芳副總領事，全球知名骨科和運動醫學權威傅浩強博士，以及寧夏回族自治區文化廳杜秀嵐副廳長先後上台致辭，慰問匹茲堡的華人華僑，同時對本台晚會寄予極高的期待。

喜慶的開場舞，中國文化典型的紅燈籠和紅綢跟着一幫美女俊男滿場飛舞，頓時把人們拉進了一個歡樂的氣氛中。

之後，一位漂亮的女歌手劉桐，一曲“瑪依拉變奏”最後把中國民族特色的歌，用西洋的花腔女高音演繹得淋漓盡致，贏得滿堂喝彩。

接着一群女孩子，頭頂着一個特大的銅壺，姍姍而來，不斷變換的隊形，不斷變化的動作，用優美的肢體語言，表現出一種特有的異域風情，這個舞蹈的名稱叫“水沁回鄉”，令人大開眼界。

權磊先生操一把只有兩根弦的二胡，演繹出了廣袤草原賽馬的情景。又一曲美國傳統音樂串燒，特別令美國朋友感



動，一個也是玩樂器的美國洋朋友贊嘆不已，沒有想到兩根弦也可以演奏出這麼多的音色……

隨着傳統戲劇的音樂節奏，馬斌先生的“變臉”，這種如魔術般的表演，在海外很難見到，特別是引起小朋友的興趣和大家的驚嘆！

寧夏是古代絲綢之路的要衝，一場“絲路年華”的舞蹈，彷彿把人們帶到了古代，一群古裝少女，捧着一匹美輪美奐的絲綢，展開的絲綢和美麗少女融為一體，展現了中華民族的勤勞聰慧。

著名男歌手江濤在匹茲堡有很多粉絲，今天來到匹茲堡，自然引起大家的關注和興奮。江濤演唱了一首成名作“愚公移山”展現中華民族艱苦奮鬥、持之以恆的品格，言談中贊賞海外華人的“愚公精神”，給海外華人極大的精神鼓舞……江濤先生表演時，走下舞臺，與匹茲堡華人互動，給現場增添了歡樂氣氛，給晚會帶到了一個高潮……

一支笛子，一只噴吶，歡快地吹奏，兩位年輕的演奏家，一首“花兒情”的曲子，把這兩種民族傳統樂器的特質表現得淋漓盡致……

愛情是文藝永恆的主題。一個放羊娃，喜歡上了一個艷美如花的女孩子，在朋友的鼓勵下，向女孩展開了追求，終於贏得了女孩子的芳心。舞蹈詼諧有趣，人們用熱烈的掌聲，祝賀放羊娃帶走了女孩子……

李鳴先生的琵琶獨奏，一位新疆舞者伴舞，好聽好看，贏得熱烈掌聲！

舞蹈“傘韻”，表現了江南女子的撫媚優雅，飄柔的舞步，怎會想到這是一群西北女孩的表演……

正當大家沉浸在寧夏神奇文化藝術的美妙之中，一群代表寧夏各族青年們，跳起了“走啊走啊去寧夏”的舞蹈，充滿青春活力的舞蹈，真引起人們強烈跟這幫年輕人去寧夏的慾望。是的，我們一定要去寧夏看看……

今天有竹笛、噴吶、和琵琶的獨奏，這三

件真正中華民族的傳統樂器合在一起演奏時，全場屏息靜氣地聽，演奏結束，全場爆發熱烈的掌聲……

最後一個出場的是“東方歌舞團”著名女歌唱家郭蓉小姐，她唱一曲“長江之歌”，小小的身軀里，發出的聲音竟像長江之波濤。之後她走入人群，發動大家唱“我的祖國”，這時全場起立，一起跟着這位魅力無限的歌手合唱這首激動人心的雄壯歌曲，場面激昂感人，匹茲堡多少年來才有這樣激動人心的場面啊……

晚會在全體演員一齊上台亮相中結束，匹茲堡同胞，紛紛與演員合影，久久不肯離去……

2016-08-23 友好匹茲堡

友好匹茲堡

友好匹茲堡是由總部位于匹茲堡市的 Idea Foundry 有限公司于 2013 年底發起的。友好匹茲堡的戰略目標是將匹茲堡教育、旅遊、商貿投資以及房地產移民等機遇介紹給中國市場，並為匹茲堡吸納資源發展當地社會經濟。該戰略獲得賓州政府、地方政府及地區經濟發展戰略夥伴的支持，合作夥伴包括賓州政府國際業務拓展部，匹茲堡市長辦公室，匹茲堡區域聯盟，和匹茲堡旅遊局。官方網站 friendlypittsburgh.com，郵箱是:info@friendlypittsburgh.com



全美中華語言文化聯盟 在全美中文學校聯合總會的年會上舉辦論壇

NCLCC's Forum at the NCACLS Annual Conference on August 13, 2016

The National Chinese Language and Culture Coalition (NCLCC) held a forum titled “NCLCC’s Missions and Roles in Chinese Education in America” at the National Council of Associations of Chinese Language Schools annual conference in DC on August 13, 2016.

Dr. Yulan Lin, Executive Director of National Chinese Association of Secondary-elementary Schools (CLASS), hosted the forum. Dr. Galal Walker, Director of the National East Asian Languages Resource Center (NEALRC) at the Ohio State University, made a brief introduction of NCLCC organizational history, its mission and visions at the beginning of the forum and a closing remarks at the end of the forum.

Dr. Dali Tan of CLASS, introduced CLASS to the audience and her presentation focused on how the NCLCC encourages pipeline programs from K-12 to the highest levels of proficiency and expertise, and develops high quality teacher training.

Ms. Mary Shuai, Honorary President of the Chinese School Association in the United States (CSAUS), introduced her organization and discussed on how the NCLCC expands goal-oriented study abroad programs and forms a united voice to realize the NCLCC’s mission.

Dr. Wenling Hsieh Lin, President of the National Council of Associations of Chinese Language Schools (NCACLS), introduced her organization and emphasized the importance of using modern technology in research projects,

Chinese language and culture nationwide.

In addition to this forum, the NCLCC is planning another forum at the 2016 ACTFL in Boston.

(Reported by NEALRC)

全美中小学中文教师协会(CLASS)执行长林遊嵐博士主持了論壇。俄亥俄州全美東亞語文資源中心(NEALRC)主任吳偉克(Galal Walker)教授在論壇開始時對聯盟的歷史、宗旨及願景作了簡單介紹。在論壇結束時又作了總結發言。

譚大立博士，代表全美中小學中文教師協會(CLASS)發言。她在簡單介紹教師協會後，發言主要集中在中文聯盟怎樣將美國從幼兒園到高中的中文教育形成有連接性的項目，為最終達到高級的運用能力打下堅實的基礎。她還談到了聯盟怎樣進行高質量的教師培訓。

美國中文學校協會(CSAUS)帥致若名譽會長發言。在簡介了她的組織後，她的發言着重在闡述聯盟怎樣擴展以目的性為中心的海外學習項目，以及聯盟為了實現其宗旨，怎樣發出一致的聲音來發展中文教育。

謝文玲會長代表全美中文學校聯合總會(NCACLS)發言。她介紹了該會在聯盟中的角色。她的發言強調了聯盟在研究項目中，教材開發中，課程設計中，以及測試中運用現代科技的重要性。她還表示，聯盟很願意和其他組織、公司、政府代理、老師與學生合作，為在美國推廣中文教育而共同努力。

在舉辦這個論壇後，全美中華語言文化聯盟正在策劃今年十一月在波士頓舉行的全美外語教學委員會年會(ACTFL)上舉辦另一個論壇。

(NEALRC 报道)



materials development, curriculum design, and assessment, and conveyed the information that the NCLCC is willing to work together with other organizations, companies, government agencies, teachers, and learners to promote Chi-

2016年八月十三日，全美中華語言文化聯盟(NCLCC)在華盛頓舉行的全美中文學校聯合總會(NCACLS)的年會上舉辦了名為“全美中華語言文化聯盟在全美中文教育中的宗旨及作用”的論壇。